Yang Sorat ni Paulus adto sang Jamaa sang Banwa ng Pilipi

Pagpatigam makapantag sini na Sorat

Sabap sang pag-osiyat ni Paulus yatokod yang jamaa Almasihin adto sang syodad ng Pilipi. Yang idto yang ona na jamaa sang probinsya ng Makidoniya. Sang wakto ng pagsorat sini ni Paulus yapiriso yan adto sang syodad ng Roma sabap sang pagpayapat nan makapantag kang Isa Almasi.

Yagasorat si Paulus sang mga kalomonan adto sa Pilipi sabap ng karim nan manginsokor kanilan sang tabang na pyadaa nilan kanan. Awgaid yamarido oman si Paulus kay aon mga otaw na yagapangintoo kono kang Isa Almasi na yaga-indo ng dili ng bunna adto sang mga kalomonan sang Pilipi. Agaw, tyowadaan silan ni Paulus na pabagsugun nilan yang pagpangintoo nilan sang bunna na indowan.

Yaga-indo si Paulus na si Isa Almasi yang opamaan ng kariko ng mga yagapangintoo aw magonawa kanan dait silan magpababa ng ginawa. Yagalaong oman yan na yang kariko ng katigam aw inang ng otaw baliwaa gaid kong itandi sang pagkilaa kang Isa Almasi. Pyagalaong oman nan silan na abay silan magdowaa aw magkasowat maskin adatungan silan ng kasikotan.

Pagsalam

1 Ako yani si Paulus na yagasorat kamayo upud
kang Timotiyo na kapag-onawa ko na allang ni
Isa Almasi. Pyasampay nami yani na sorat sang
kariko mayo ansan sang banwa ng Pilipi na
mga sakop ng Tohan sabap sang pagkasambok
mayo kang Isa Almasi sampay da oman sang mga
pangoo ng jamaa mayo kipat yang mga otaw na
yatabang kanilan sang gawbuk.
2 Pangayoon ko sang Tohan na kanatun Ama
na amadawat mayo yang kadyawan aw kalinaw
sikun kanan aw sikun oman kang Isa Almasi na
kanatun Tagallang.

Yang Pagdowaa ni Paulus para sang mga taga Pilipi

3 Dakowa yang panginsokor ko sang Tohan
kada wakto na kyadumduman ta kamo.
4 Aw kada wakto na yagadowaa ako para sang
kariko mayo bali na kasowat ko
5 kay kyadumduman ko daw monono yang
pagtabang mayo kanak sang pagpayapat ng
Madyaw na Gogodanun makapantag kang Isa
Almasi sikun pa sidtong allaw na yasarig kamo
kanan* sampay da adon.
6 Aw yakasigoro ako na yang kadyawan na
ya-inang ng Tohan sang kamayo kinabowi apa-
dayonon nan sampay na amatoman da yang
kahanda nan kamayo sang allaw ng pagbarik ni
Isa Almasi adi sang donya.

---

* **1:5** 1:5 Yang makapantag sang pagpayapat ni Paulus adto sa Pilipi mabatya sa Kitab Injil, Gawbuk 16:12-40.

7 Dakowa kamo sang kanak pangatayan, agaw
osto gaid na maynini yang byati ko sang kariko
mayo. Kaupud ta kamo sini na gawbuk na
yatag kanak ng Tohan kay yatabang kamo kanak
sidtong wakto na yagapayapat ako ng Madyaw
na Gogodanun aw sidtong yapaglalis ako sang
mga yasopak sinyan, aw maskin adon na ini ako
sang pirisowan.
8 Yang Tohan yang yamatigam na bali na
kamingaw ko sang kariko mayo kay yang looy
ko kamayo mag-onawa ng looy kamayo ni Isa
Almasi.

9 Adon, pangayoon ko sang Tohan na yang looy
mayo sang matag-isa kamayo akadogangan pa.
Aw pyagapangayo ko oman na akadogangan pa
gao yang katigam aw pagsabot mayo
10 untak makapili kamo daw wain yang labi
na madyaw na inangun mayo. Kong maynan,
sotti yang pangatayan mayo aw way ikasaway
kamayo sang allaw ng pagbarik ng Almasi.
11 Aw ansinyan madyaw aw matorid yang
kariko ng ininang mayo sabap sang tabang
kamayo ni Isa Almasi. Aw sabap sinyan apojiun
aw abantogon yang Tohan.

Yang Pagpayapat ng Madyaw na Gogodanun yang Kasowat ni Paulus

12 Adon, mga kalomonan ko, karim ko na
akatigaman mayo na yang kariko ng yamaitabo
kanak yakatabang sang pagpayapat ng Madyaw
na Gogodanun.

13 Kay yang kariko ng mga sondao na yaga-
bantay sang palasyo ng soltan† aw maskin yang
kadaigan pa na mga otaw ansini, yamatigam
silan na yapiriso ako sabap sang pagpangagad
ko sang Almasi.
14 Aw yang kadaigan ng mga kalomonan ta adi,
yagakabagsug pa yang pagpangintoo nilan adto
sang Tagallang sabap oman sang pagkapiriso ko.
Agaw, yagaka-isug silan aw wa silan akalluk
magpayapat ng pyaglaongan ng Tohan.

15 Na, bunna na aon yagapayapat ng maka-
pantag sang Almasi kay yamasina silan kanak
aw karim nilan lomabaw kanak. Awgaid yang
kadaigan, madyaw yang katoyowan nilan.
16 Yani silan yang yagapayapat kay dakowa
ako sang pangatayan nilan aw yamatigam silan
na pinili ako ng Tohan sang pagpa-indug ng
Madyaw na Gogodanun.
17 Awgaid idtong kadaigan, yagapayapat silan
ng makapantag sang Almasi kay karim nilan
magpataas ng sarili nilan. Maat yang kanilan
katoyowan aw pagtoo nilan na sabap sang ini-
nang nilan akadogangan pa yang kasikotan ko
adi sang pirisowan.
18 Awgaid di bali! Kay maskin ono yang
katoyowan nilan, daw madyaw atawa maat,
basta pa gaid ikapayapat yang makapantag sang
Almasi, yamasowat da ako. Aw yamasowat
oman ako

---

† **1:13** 1:13 Yani silan yang mga sondao na taga Roma na yagabantay kang Paulus adto sa Roma. Tanawa sa Kitab Injil, Gawbuk 28:16.

19 kay kyatigaman ko na sabap sang mga
pagdowaa mayo para kanak aw sabap oman
sang tabang ng Sotti na Nyawa na yatag kanatun
ni Isa Almasi amakalogwa ako sikun sini na
pirisowan.
20 Na, dakowa yang karim ko na way gaid
inangun ko na amakamomowa kanak sa adapan
ng Tohan. Awgaid yani yang karim ko na di ako
kawaan ng kaisug magpayapat ng pyaglaongan
ng Tohan, labi-labi da adon kay untak mabantog
yang Almasi sabap kanak daw mabowi pa ako
daw amatay ako.
21 Kay para kanak, yabowi ako adi sa babawan
ng donya untak bantogon ko yang Almasi. Aw-
gaid kong matay ako, mas madyaw pa kay maka-
upud da ako adto kanan.
22 Na, kong kasogpatan pa yang kinabowi ko,
madyaw oman kay mas madaig pa yang ma-
inang ko para kang Isa Almasi. Agaw, wa da ako
akatigam daw wain yang palabiun ko.
23 Maynang kya-igpitan da ako sining dowa kay
kallini ko na apanawan da ko yani na donya aw
mupud da ako sang Almasi kay idto yang labi na
madyaw.
24 Awgaid para kamayo mas madyaw na bowi
pa ako.
25 Aw sabap sinyan yakasigoro ako na di pa
ako amatay kondi mapabilin pa ako upud ka-
mayo untak makatabang ako kamayo kay untak
magkabagsug pa yang pagpangintoo mayo sang
Almasi aw kadogangan pa yang kasowat mayo.
26 Agaw, kong makabarik da ako ansan ka-
mayo, dakowa da yang pagpanginsokor aw pag-

poji mayo kang Isa Almasi sabap kanak.
27 Awgaid maskin ono yang akatamanan ko,
yang labi na barapantag na inangun mayo na
sigoroon mayo na yang batasan mayo somobay
sang Madyaw na Gogodanun makapantag sang
Almasi kay untak daw makabarik ako ansan
kamayo atawa di, akatigaman ko na yagakasam-
bok yang dumduman aw pangatayan mayo
sang pagpa-indug ng Madyaw na Gogodanun na
pyangintowan ta.
28 Ayaw kamo pagkalluk sang mga yasopak
kamayo. Kay kong di amawaa yang kabagsug
mayo, idto yang tanda kanilan na asiksaun
silan ng Tohan adto sang narka awgaid kamo,
amalowas. Aw idto yang kahanda ng Tohan.
29 Kay pinili nan kamo untak magpangagad
sang Almasi. Awgaid yang pagpangagad kanan
dili gaid na amangintoo kamo kanan kondi na
amagi oman kamo sang kasikotan sabap kanan.
30 Aw adon yaka-agi da kamo sang kasikotan
mag-onawa ng kinita mayo kanak singaon aw
mag-onawa oman sang dyungug mayo na kya-
agian ko adon.‡

2

Yang Opamaan na Binilin kanatun ni Isa Almasi

1 Yamatigam ako na yagakabagsug yang pan-
gatayan mayo sabap sang pagkasambok mayo
sang Almasi. Aw yamasowat kamo sabap sang
looy nan kamayo. Pyapagsambok kamo sabap

‡ **1:30** 1:30 Tanawa sa Kitab Injil, Gawbuk 16:19-40.

sang Nyawa ng Tohan. Aw yamaooy kamo sang
kapag-onawa mayo.
2 Na adon, untak makomplito yang kasowat ko
pangayoon ko kamayo na pagsambokon mayo
yang dumduman mayo aw magsikaoyay kamo.
Aw magakasambok oman gao yang pangatayan
aw katoyowan mayo.
3 Ayaw kamo pag-inang ng maskin ono untak
makalabaw gaid kamo sang kadaigan aw ayaw
kamo pagpa-ambog. Awgaid dait na magpababa
kamo ng ginawa mayo aw dumdumun mayo
yang kadaigan na mas madyaw kaysang sarili
mayo.
4 Ayaw mayo pagdumduma yang kamayo
gaid kadyawan awgaid dumduma oman yang
kadyawan ng kadaigan.
5 Kinaanglan na yang dumduman mayo mag-
onawa ng dumduman ni Isa Almasi.
6 Yani si Isa, maskin bunna yan na Tohan,
wa nan apugusa pagtakmag ng kariko ng
kapatot ng kanan pagkaTohan.
7 Awgaid sikun sang kaiklas ng pangatayan nan
biniyaan nan yang kanan kapatot.
Yakun nan yang kinaiya ng sambok na
allang
aw yabaoy ng manosiya.
8 Sang pagkabaoy nan na manosiya pyababa nan
yang kanan ginawa
aw pyangagadan nan yang kariko ng ka-
handa ng Tohan sampay sang kamatay
nan.
Iklas sang pangatayan nan abir pa yang
paglansang kanan sa kros.

9 Sabap sinyan pyataas yan ng Tohan adto sang
pinakamakagwas na pangkatan ng sorga
aw yatagan yan ng ngaan* na labaw sang
kariko
10 kay untak somojod kang Isa yang kariko,
mag-onawa ng kariko na adto sa sorga, aw
adi sang donya aw adto sa saad ng lopa.
11 Aw yang kariko amangimunna na si Isa Almasi
yang Dato na Labi na Mabarakat.
Aw sabap sinyan atagan ng kabantog yang
Tohan na Ama.

Yang mga Yagapangagad kang Isa mag-onawa ng Allag adi sang Donya

12 Idto sagaw, mga kalomonan ko, mag-onawa ng pagpangagad mayo sang kariko ng pyagaindo ko kamayo sidtong wakto na idto pa ako kamayo, labi da adon kinaanglan na apangagadan mayo inyan na wa da ako ansan kamayo. Padayona mayo yang pagpangagad sang Tohan na aon alluk aw addat mayo kanan sampay na amatoman da sang kinabowi mayo yang kariko ng pyagakahanda kamayo ng Tohan na idto yang kalowasan mayo.

13 Aw ma-inang mayo yan kay yang Tohan mismo yang yagatabang kamayo untak karim mayo magpangagad kanan aw untak ma-inang mayo yang kahanda nan.

14 Na, sang maskin ono na inangun mayo ayaw kamo pagbagolbol atawa papaglalis

---

* **2:9** 2:9 Yang *ngaan* atawa kapatot na yatag ng Tohan kang Isa Almasi na yan yang Dato na Labi na Mabarakat.

15 untak makita na mga anak kamo ng Tohan
na sotti yang pangatayan aw way ikapaglaong
kamayo na maat. Maskin yaga-uya kamo adi
sang donya upud sang maat aw darowaka na
mga otaw, dait na way ikasaway kamayo. Aw
mag-onawa ng mga bitoon adto sang langit
maka-atag kamo ng kapawa sang mga otaw
16 kong patigamun mayo silan sang pyaglaon-
gan ng Tohan na maka-atag kanilan ng kinabowi
na way kataposan. Kong inangun mayo yani,
dakowa yang kasowat ko sang allaw ng pagbarik
ng Almasi kay ansinyan amaklaro da na wa
akasayang yang kariko ng ininang aw gawbuk
ko para kamayo.
17 Na, yang pagpangintoo mayo kang Isa Al-
masi mag-onawa ng korban na i-atag mayo adto
sang Tohan. Sawpama apatayun da ako aw yang
kanak dogo maboos sabap sang pagpangagad
mayo sang Tohan, amasowat da ako. Awgaid dili
ako gaid yang amasowat kondi amasowat ako
upud kamayo.
18 Agaw kamo oman, dait na amasowat kamo
upud kanak.

Makapantag kang Timotiyo aw kang Ipaprodi-tos

19 Na, sang di amadogay aw kong kahanda
ni Tagallang Isa, asogoon ko si Timotiyo adto
kamayo kay untak pagbarik nan adi kanak,
kong katigaman da ko yang kabutang mayo,
magkabagsug oman yang pangatayan ko.

20 Way lain na upud ko adi yatabiya si Timotiyo
na mag-onawa kanak yang dumduman nan sang
kamayo kadyawan.
21 Kay yang kadaigan, yang kanilan kyallinian
gaid yang pyagadumdum nilan aw dili ng gaw-
buk para kang Isa Almasi.
22 Awgaid si Timotiyo, kyatigaman mayo na
yan kasarigan kay kinita mayo na yatabang
yan kanak sang pagpayapat ng Madyaw na
Gogodanun mag-onawa ng anak na yatabang
sang kanan taganak.
23 Agaw, si Timotiyo yang asogoon ko ansan
kamayo sang wakto na akatigaman da ko daw
ono yang akatamanan ko adi.†
24 Aw yakasigoro ako na sabap sang tabang ng
Tagallang makakadto oman ako ansan kamayo
sang di amadogay.
25 Na adon, yagadumdum ako na kinaanglan
na apa-oriun ko ansan kamayo yang kanatun
lomon na si Ipaproditos. Syogo mayo yan adi
untak tomabang kanak sang mga panginaanglan
ko. Bunna sagaw na kaupudanan ko yan sang
gawbuk para sang Tohan aw kaupudanan oman
sang pagpa-indug ng Madyaw na Gogodanun.
26 Apa-oriun da ko yan kay bali na kamingaw
nan sang kariko mayo aw bali na karido nan kay
yakadungug kamo na yamasakit yan singaon.
27 Bunna agaw na yamasakit yan aw masaid da
gao matay. Awgaid yamallat yang Tohan kanan
aw yamadyaw da oman yan. Aw yamallat oman

† **2:23** 2:23 Sidto na wakto yapiriso si Paulus adto sa Roma aw yagatagad yan daw ono yang paghokom kanan ng soltan sa Roma.

yang Tohan kanak kay kong yamatay da yan, na,
akadogangan pa yang karidowan ko.
28 Agaw sagaw karim ko na apa-oriun da ko
yan adto kamayo untak masowat kamo sang
pagkita oman mayo kanan aw untak akamangan
oman ako ng karidowan ko.
29 Na, pag-ori nan adto kamayo, tarimaa mayo
yan na aon kasowat kay lomon natun yan sang
pagpangintoo kang Tagallang Isa. Dait gaid na
addatan yang mga otaw na mag-onawa kanan.
30 Kay masaid da gao yan matay sabap sang
kanan gawbuk para sang Almasi aw byaliwaa
nan yang kanan kinabowi untak katabangan nan
ako na poli kamayo.

3

Makapantag sang Bunna na Katoridan

1 Dogang pa sinyan, mga kalomonan ko, ka-
sowat kamo sabap sang pagkasambok mayo
kang Tagallang Isa.
Na, di mairap kanak na barikun ko yang
pyagalaong da ko kamayo singaon kay yani para
sang kamayo kadyawan.
2 Pagbantay kamo sang mga otaw na yaga-
inang ng dili ng insakto na main silan ng yaas
na ido. Kay yagalaong silan na kinaanglan kamo
magpatoli untak tarimaun kamo ng Tohan na
sakop nan.
3 Awgaid pagalaongon ta kamo na kita-kamo
yang bunna na sakop ng Tohan sabap ng aon
kanatun bunna na tanda na tyarima nan kita
kay pyagasambayangan natun yang Tohan sabap

sang tabang ng Sotti na Nyawa. Aw yang ikapasi-
bantog natun si Isa Almasi kay yang ininang nan
para kanatun yang syarigan ta aw wa da kita
pagasarig sang mga inang ta na mag-onawa ng
pagpatoli.*
4 Awgaid ako, makasarig ako sinyan. Kong
aon otaw na yagadumdum na atarimaun yan ng
Tohan sabap sang mga inang nan, na, labi da ako.
5 Kay pitong gabi pa ko gaid maotaw, tyoli
da ako. Yang mga taganak ko poros Hibrani.
Topo ako ni Binyamin na kimod ng kanami ompo
na si Israil. Agaw, bunna ako na bangsa Israil.
Makapantag sang pagpangagad sang Hokoman
ng agama Yahodi, mabagsug yang pagpangagad
ko kay ako sambok na Parisi.
6 Aw sabap sang bali na kallini ko magpanga-
gad sang Hokoman, pyasikotan ko yang mga ya-
gapangintoo kang Isa Almasi. Makapantag oman
sang pagtoman sang Hokoman untak tarimaun
ako ng Tohan na matorid, na, way ikasaway
kanak.
7 Awgaid yang idtong mga butang na syarigan
ko singaon, binilang da ko adon na way siyat
sabap sang Almasi.
8 Sagaw, yang kariko ninyan way gaid siyat
kong itandi ko sang pagkilaa kang Isa Almasi

* **3:3** 3:3 Singaon syogo ng Tohan si Nabi Ibrahim na toliun yang kariko ng kausugan sang kanilan tribo silbi tanda na sakop silan ng Tohan. Tanawa sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 17:10-11. Awgaid yang bunna na pagpatoli aw yang bunna na tanda na yang sangka otaw sakop da ng Tohan yang pagparin ng batasan na ma-inang sabap sang kabarakat ng Nyawa ng Tohan. Tanawa sa Kitab Injil, Roma 2:29 aw Kolosa 2:11.

na kanak Tagallang kay idto yang labi na bara-
pantag. Sabap kanan tyarikodan ko yang kariko
aw binilang da ko na maynang basora kay untak
makilaa ko gaid yang Almasi
9 aw untak maka-atobang ako adto kanan
sang Allaw na Maori. Wa da ako pagasarig
na ma-inang ng matorid sabap sang sarili ko
na pagpaningkamot atawa pagpangagad sang
Hokoman. Awgaid adon tyarima da ako ng
Tohan na matorid sabap sang pagsarig ko sang
Almasi. Yani na katoridan i-atag ng Tohan sang
maskin sino na yagapangintoo sang Almasi.
10 Na, yang karim ko adon na amakilaa pa
ko ng madyaw yang Almasi, aw akatigaman ko
sang kanak kinabowi daw ono yang kadakowa
ng kabarakat na yagabowi oman kanan. Karim
ko oman na mag-onawa ng Almasi amaka-agi
ako sang kasikotan aw akapangagadan ko yang
kahanda ng Tohan maskin pa sampay sang
kamatay.
11 Idto yang karim ko untak bowiun oman ako
ng Tohan aw atagan nan ako ng kinabowi na way
kataposan.

Padayon kamo sang Pagpangintoo sampay sang Kataposan

12 Na, wa ako pagalaong na yang kariko ninyan
yatoman da atawa na waa day ikasaway kanak.
Awgaid apaningkamotan ko gaid na amatoman
pa adi sang kinabowi ko yang kariko ng pya-
gakahanda kanak ni Isa Almasi kay sabap sinyan
pinili nan ako na sakop nan.

13 Mga kalomonan ko, wa ako pagadumdum
na yakun da ko yang kariko ng pyagakahanda
kanak ng Tohan. Awgaid yani yang inangun
ko na akaringawan da ko yang yalabay da aw
apaningkamotan ko na amakun pa ko yang
pyagakahanda nan kanak.
14 Agaw, mag-onawa ng yapaglomba ng daagan
magapadayon ako kay untak makadawat ako ng
baras na pyagakahanda kanak ng Tohan. Aw
yani yang baras na amaka-upud kita kanan adto
sa sorga sabap sang pagpangintoo natun kang Isa
Almasi.

15 Na adon, mag-onawa gao sinyan yang dum-
duman ng kariko natun na mabagsug yang
pagpangintoo. Awgaid kong aon mga otaw
ansan kamayo na lain yang dumduman, na, yang
Tohan da yang magapatigam kanilan daw ono
yang madyaw.
16 Yang kinaanglan gaid inangun na paday-
onon natun yang pagpangagad sang kabunnaan
na kyatigaman da natun.

17 Mga kalomonan ko, pagsonod kamo kanak.
Aw timani mayo yang mga otaw na yagapanga-
gad sang opamaan na pyakita nami kamayo aw
silinga oman silan.
18 Kay madaig yang yagalaong na yagapangin-
too kono silan sang Almasi, awgaid makita sang
kinabowi nilan na mga kalaban silan ng Almasi
kay wa nilan atagi ng bili yang pagkamatay nan
adto sa kros. Makapila da ta kamo paglaonga
makapantag sini na mga otaw aw adon yagatiyao
ako na pyagalaong ta kamo oman.

19 Yang adatungan nini na mga otaw yang
kasiksaan adto sang narka kay pyanagallang
nilan yang kariko ng kanilan kyallinian aw
kyanapsowan. Pyasigarbo pa nilan yang dait gao
nilan ikamomowa aw way lain na pyagadum-
dum nilan yatabiya yang kadodonya gaid.
20 Awgaid kita, yang sorga yang bunna na
pyaga-uyaan ta. Aw adto pagasikun yang pya-
gatagadan natun na manlolowas na yan si Isa
Almasi na kanatun Tagallang.
21 Pagdatung ninyan na allaw, bagoon nan
yang kanatun lawas na amatay aw inangun nan
na mag-onawa ng kanan lawas na di amatay. Aw
inangun nan yani sabap sang kanan kabarakat
na agamitun oman nan sang pagsakop ng kariko
adto kanan.

4

Mga Towada ni Paulus

1 Na adon, mga kalomonan ko, sabap ng may-
nan yang pyagatagadan ta pagpadayon kamo ng
pagpangintoo mayo kang Tagallang Isa. Dakowa
kamo sang pangatayan ko aw bali na kamingaw
ko kamayo kay kamo yang yapakasowat kanak
aw kamo yang mag-onawa ng baras sang kanak
gawbuk.
2 Adon, angyoon ko silan Yodiya aw Sintiki na
magka-oyon kay mag-onawa silan ng maglomon
sabap sang pagpangintoo sang Tagallang.
3 Aw ikaw oman na kasarigan ko na inagad,
tabiya kammo, tabangi yaning dowangka bobay
na magka-oyon da silan. Kay singaon dakowa

yang pagpaningkamot nilan upud kanak sang
pagpayapat ng Madyaw na Gogodanun mag-
onawa oman kang Kilimin aw yang kadaigan pa
na mga kaupudanan ko sang gawbuk. Yakasig-
oro ako na yang ngaan ng kariko nilan yakasorat
da sang libro na syoratan ng Tohan ng ngaan
ng mga otaw na yakadawat ng kinabowi na way
kataposan.
4 Na, abay kamo pagkasowat sabap sang
pagkasambok mayo sang Tagallang. Barikun ko
yang pyagalaong ko, kasowat kamo!
5 Ipakita gao mayo sang kariko ng mga otaw
yang kadyaw mayo. Aw timani mayo na masaid
da magbarik si Tagallang Isa.
6 Ayaw kamo pagkarido sang maskin ono.
Awgaid pagdowaa kamo aw pangayowa mayo
adto sang Tohan yang kariko ng kinaanglan
mayo na aon pagpanginsokor.
7 Kong inangun mayo yani, atagan kamo ng To-
han ng kalinaw na di gaid masabot ng manosiya.
Yani na kalinaw makatabang kamayo untak
way makasasat sang pangatayan aw dumduman
mayo sabap ng yagakasambok da kamo kang Isa
Almasi.
8 Sang orian, mga kalomonan ko, dait na abay
mayo dumdumun yang mga butang na madyaw
aw dait bantogon mag-onawa ng maskin ono na
bunna, yang dait addatan, matorid, sotti, yang
mga butang na amakasowat aw bantoganun.
9 Na, yang kariko ng pyaga-indo ko kamayo,
yang maskin ono na dyungug mayo sikun kanak
aw yang kinita mayo na ininang ko, yang idto
yang dait mayo inangun. Aw ansinyan di

kamo apasagdan ng Tohan na pyagasikunan ng kalinaw.

Yamanginsokor si Paulus sang mga taga Pilipi sang Tabang nilan

10 Bali na kasowat aw pagpanginsokor ko
sang Tagallang sabap sang tabang mayo kanak.
Sang kadogayan yapakita da oman mayo na
kyadumduman mayo ako. Yamatigam ako na
yabay kamo magdumdum kanak, awgaid wa pa
gaid kamo pakalogar tomabang kanak.
11 Na, wa ako pagalaong sini kay yagaki-
naanglan ako kay yamanad da ako manginsokor
sang maskin ono na kabutang.
12 Yamatigam ako daw monono yang aon
kolang, daw monono oman yang aon sobra. Kya-
agian ko yang kariko sinyan, agaw matigam ako
manginsokor sang maskin ono na kabutang daw
aon bay pagkan atawa yamagutum ako, daw
yamanobra ba atawa kolang.
13 Amaka-atobang ako sang maskin ono na
madatung kanak sabap sang tabang ng Almasi
na yaga-atag kanak ng kabagsug.

14 Awgaid maskin maynan, madyaw oman
na tyabangan mayo ako sang wakto ng kanak
kasikot.
15 Kamo na taga Pilipi, kyatigaman mayo na
sidtong pukas na pagpayapat ko ng Madyaw na
Gogodanun ansan kamayo, pagpanaw ko sikun
sang probinsya ng Makidoniya, way lain na
jamaa na yatabang sang kanak panginaanglan
yatabiya kamo gaid.

16 Aw maskin adto ako sang banwa ng Tisa-
lonika pyadaan mayo ako ng tabang, aw dili gaid
ng maka-isa.
17 Awgaid wa ako pagalaong sinyan kay yang
tabang mayo yang yanap ko, awgaid karim ko
na akadogangan pa yang baras mayo sikun sang
Tohan sabap sang pagtabang mayo.
18 Na adon, waa day yamakolang kanak,
yamanobra pa gani kay yadawat da ko yang
sidoka mayo na pyadaa mayo kang Ipaproditos.
Yani na sidoka mayo mag-onawa ng paballo na
pyasampay mayo adto sang Tohan atawa mag-
onawa ng korban na amakasowat kanan, aw sa
way dowa-dowa atarimaun nan inyan.
19 Yang Tohan na pyangagadan ko, yan yang
maga-atag kamayo ng kariko ng kinaanglan
mayo sikun sang bali na kakawasaan nan sabap
kang Isa Almasi.
20 Na, pojiun ta yang Tohan na kanatun Ama
sampay sang way kataposan! Amin.

Yang Kataposan na Pagsalam

21 Salaman mayo ako sang kariko ng mga
otaw ansan na pinili ng Tohan na sakop nan
na yagakasambok kang Isa Almasi. Yang mga
kalomonan ta na kaupudanan ko adi yagasalam
kamayo.
22 Aw yang kariko ng mga otaw na sakop ng
Tohan adi, labi da silan na yasakop sang palasyo
ng soltan sa Roma, yagasalam oman kamayo.
23 Na, kaoyan pa gao kamo ni Isa Almasi na
kanatun Tagallang.
Wassalam

Kitab Injil
Kalagan: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598